

**A los padres que no son de habla
francesa de las escuelas
primarias de Ecublens**

Ecublens, a 23 de Junio 2007

Tratado por : ICR

Personas referentes para padres que no son de habla francesa

Queridos padres,

En colaboración con el Consejo Municipal de Ecublens, intentamos ayudar a sus hijos a integrarse lo mejor posible en nuestra escuela.

Para realizar este proyecto, podemos contar ahora con la ayuda de padres de comunidades extranjeras que viven en nuestra comuna desde hace muchos años y que hablan bien el francés.

Son **padres referentes** las personas de contacto para cada comunidad extranjera.

Los padres que no hablen francés pueden contactar a un **padre referente** en los siguientes casos :

- ❖ traducción y explicación de documentos oficiales del colegio.
- ❖ traducción y explicación de documentos, mensajes, o informes de la maestra.
- ❖ intermediario para la información que el padre no francófono quisiera transmitir a la maestra o a la Dirección de Escuelas.

El padre referente no podrá asistir como traductor a un encuentro confidencial.

El colegio de Ecublens agradece a los padres referentes su colaboración y espera así poder ayudar a la integración de sus alumnos que no hablan francés en sus clases. Invita y anima a cada padre a utilizar los servicios de **los padres referentes**.

Muy atentamente,

Isabelle Costa-Rubin
Responsable de las clases primarias